



l'Agenda de l'EFEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

April 2008

Editorial

Following the February visit by the Ministry of Higher Education and Research to EFEO centers in Asia, a committee of experts from the Research and Higher Education Evaluation Agency (AERES) will be visiting the EFEO's Paris headquarters on April 9, 10, and 11. This agency, established in 2007 as an independent evaluative body, will pay special attention to our scholarly program and the School's planning in the areas of research, training, further education, and international relations, along with the governance and management of the institution.

Paris

Colloquia, missions, and meetings

The *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient BEFEO* has now been put on line on the site Portail de revues scientifiques en sciences humaines et sociales (PERSÉE <http://www.persee.fr/listIssues.do?key=befeo>). As a follow-up, Franciscus Verellen, Director, et François Lachaud, Director of Studies, will be going on April 1 to Lyons to visit the PERSÉE platform and prepare another agreement with the director of the PERSÉE service, Gilbert Puech, who is also head of the EFEO's Administrative Council. Launched in 2003 by the Ministry of National Education, Higher Instruction, and Research, the goal of the PERSÉE project is to digitize and put on line complete runs of French scholarly journals in the Humanities and Social Sciences fields, for open access.

On April 3 Franciscus Verellen, Director, Élisabeth Lacroix, in charge of international relations, and Augustin de Benoist, consultant for European affairs, will go to Brussels to consult with several branches of the European Commission and the Permanent Representation of France to the European Union.

Franciscus Verellen, director, will be visiting Sydney University from April 17 to 22. The program for his visit includes a lecture in the Department of Chinese Studies on the 18th and a meeting with the Chancellor of the University on the 19th. On April 21 he will sign an agreement between the EFEO and Sydney University covering exchanges and cooperative projects in Khmer Studies.

franciscus.verellen@efeo.net

The Administrative Board of the EFEO will meet on April 15, at 2:30 p.m., at the EFEO headquarters.

valerie.liger-belair@efeo.net

Po Dharma will travel to Los Angeles on April 19 to take part in a colloquium on *L'Espace foncier au Vietnam* [Land tenure in Vietnam]. He will be giving an address on the topic "Statuts fonciers du Champa après la disparition de ce royaume en 1832" [Land regulations in Champa after the disappearance of this

kingdom in 1832].

po-dharma.quang@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Olivier de Bernon will offer his seminar *Introduction à l'histoire du droit khmer traditionnel* [Introduction to the history of traditional Khmer law] April 21-25 at the University of Lyon II - Louis Lumière, from 9:00 a.m. to noon, and from 2:30 to 5:30 p.m.

Olivier.de-bernon@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml>

Jacques Leider, named head of the Chiang Mai Center beginning in September, 2008, will be visiting the center until April 2 to discuss development plans for the center with the current head, François Bizot.

jacques.leider@efeo.net

Library

Cristina Cramerotti, chief conservator in the library, will take part in the seminar entitled *Building on experience: Learning from the Past to plan for the Future*, organized by a group of experts from the professional association LIBER (Ligue des Bibliothèques européennes de recherche/League of European Research Libraries) and covering the architecture and building of university and research libraries. This seminar will take place in Hungary (Budapest and Debrecen) from April 8 to 12.

cristina.cramerotti@efeo.net

Antony Boussemart will be in Atlanta from April 1 to 6 to take part in the Council of East Asian Libraries and the annual meeting of the Association for Asian Studies, in order to strengthen our partnerships.

Exchanges of publications with Princeton University, the Tōyō Bunko and the Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies (KITLV).

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/documentation/actudocu.shtml>

Edition

Astrid Aschehoug and Géraldine Hue will be at the annual meeting of the Association for Asian Studies from April 2 to 7 in Atlanta. An EFEO stand will feature the most recent of the School's publications.

astrid.aschehoug@efeo.net

Publications

Christophe Marquet (ed.), *Moji wo miru, e wo yomu - Nihon bungaku to sono baitai* (Regarder l'écrit, lire les images: la littérature japonaise et ses supports / Look at the script and read the pictures: Japanese literature and its underpinnings), acts of the colloquium co-organized by the EFEO, the Maison franco-japonaise and the Center for Japanese Studies at Rikkyō University, *Ajia yūgaku*, n° 109; Tōkyō: Bensei-sha, March 2008.

Christophe Marquet, "Le rôle des 'livres de peinture' (*gafu*) dans la transmission du savoir artistique au Japon à l'époque d'Edo" [The role of "painting books" (*gafu*) in the transmission of artistic knowledge in the Japan of the Edo period], *La question de l'art en Asie orientale* [The question of art in east Asia], Flora

Blanchon (ed.), Paris, Presses universitaires de Paris-Sorbonne, collection *Asie*, 2008, pp. 221-248.

<http://www.efeo.fr/en/publications/vdp.shtml>

<http://www.efeo.fr/en/publications/travaux.shtml>

EFEO-Paris Seminar

Because of the University's break at the end of April, the EFEO-Paris seminar set for April 28 will be held on Monday, May 5 (12:30-2:00 p.m.), at the Maison de l'Asie. Chen Wei-chun will talk on the topic of "The Da But Culture, a Middle Neolithic Adaptation of Northern Vietnam."

elisabeth.lacroix@efeo.net

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Iéna Lectures (EFEO–Guimet Museum)

April 30, 12:15–1:30 p.m., "The Buddha's Nirvana and Medieval Chinese Relic Deposits"; talk by Sonya Lee (University of Southern California), Main lecture hall (2nd floor), at the EFEO; simultaneous translation into French; reserve at 01 53 70 18 34.

elisabeth.lacroix@efeo.net

<http://www.efeo.fr/ConfIéna/index.html>

Maison de l'Asie

On Thursday, April 3, the first installment of the two-part seminar to be given by François Lachaud:

1. "La femme, le serpent et le moine; bouddhisme, représentations et histoire, un essai d'approche" [Women, snakes, and monks: Buddhisms, depictions, and history – an attempt at an approach].
2. "Généalogie du regard moraliste dans le Japon d'Edo: moines, lettrés, antiquaires (entre Chine et Occident)" [Genealogy of the moralistic view in Edo Japan: monks, intellectuals, antiquarians (between China and the West)].

Thursdays, 11:00 a.m. to 1:00 p.m., first-floor lecture hall.

For all the seminars at the EFEO, consult: <http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml>

http://www.efeo.fr/en/actualites/cours_ma.shtml

vincent.paillusson@efeo.net

Life in the centers

Pondicherry

Alexis Avdeeff, doctoral student in Social Anthropology at the EHESS, LISST - Centre d'Anthropologie Sociale de Toulouse, has received a three-month scholarship from the EFEO to come and continue his research at the Pondicherry Center. He will arrive in Pondicherry on April 1.

Nirajan Kafle has just joined the Pondicherry Centre for a period of three years to work within the framework of the Franco-German programme "Early Tantra" headed by Dominic Goodall and Harunaga Isaacson and funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft and the Agence Nationale pour la Recherche.

Jean Deloche was in New Delhi on March 6 and 7 to participate in a seminar entitled "Cities of Medieval India (1200-1800)" organized by the Jawaharlal Nehru University. He presented a paper on "Pondicherry Revisited (1673-1824)."

S.L.P. Anjaneya Sarma will be going to Jaipur in Rajasthan to participate in a workshop on the grammatical text “Vaiyakarana Bhusanasara” organized by the Jagadguru Ramanandacharya Rajasthan Sanskrit University from April 28 to 30.

On April 10th, Dominic Goodall and Valérie Gillet will lead a visit to the archaeological site of Mahabalipuram on the occasion of the visit of Mme Ségolène Royale in South India.

Aude Bhertomier, trainee for the new digital Photo-archives of the Centre of Pondicherry, has reached the end of her stay and will leave the Center on April 8.

www.efeo.fr/en/recherche/indologie_1.shtml

dominic.goodall@efeo.net

Phnom Penh

Bertrand Porte and Sok Soda from the restoration workshop at the Phnom Penh Museum will be visiting the Historical Museum in Ho Chi Minh City during the second half of April to check on the restoration work being done on the Oc Eo sculptures.

bertrand.porte@efeo.net

Siem Reap

On Friday, April 4, at the EFEO Center (at 6:30 p.m.) Rachel Loizeau will give a lecture on “Mythologie hindoue dans les temples khmers et sud-indiens (VIII^e - XIII^e siècles): formes, symbolismes et fonctions du décor historié” [Hindu mythology in Khmer and South Indian temples (8th to 13th centuries): forms, symbolism, and functions of the historiated décor].

christophe.pottier@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml>

Kuala Lumpur

Daniel Perret will be visiting India (Tamil Nadu, Gujarat, Bengal) April 6 to 24 to identify archaeological material found at the Barus excavations (North Sumatra) in the course of the Tapanuli program.

daniel.perret@efeo.net

Pékin

On April 15, Olivier de Cazanove (University of Burgundy at Dijon) will give a talk titled "Archéologie et religion en Italie et dans le monde romain : une rencontre problématique" [Archaeology and religion in Italy and in the Roman world: a problematic encounter] in the lecture series Histoire, archéologie et société [History, archaeology and society]. The lecture will take place at Beijing University, Room 206, between 9:30 am and 12:30 pm.

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml>

Taipei

On April 18, at 2:30 p.m., Bernard Montoneri (Providence University) will contribute to the joint seminar given by the Centre d'études français sur la Chine contemporaine (CEFC) and the EFEO at the Research Center for Humanities and Social Sciences, Academia Sinica (room B202). The title of his communication is “Le Sutra de diamant: histoire, signification, numérisation, et place dans la pratique religieuse à Taiwan” [The Diamond Sutra: history, significance,

digitization, and place in Taiwanese religious practice].

luca.gabbiani@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml>

Tokyo

Doctoral seminar co-organized with the Maison franco-japonaise: talk by Sandrine Tabard (INALCO, Tsukuba University) on the topic “La photographie dans le Japon d'avant-guerre: réalité économique et implications sociales” [Photography in pre-war Japan: economic reality and social implications], on Friday, April 25, at 6 p.m., in the Maison franco-japonaise (room 601).

Kyoto

Frédéric Girard will give a lecture, to be followed by a discussion, entitled “Vocabulaire et concepts du bouddhisme japonais (Nihon bukkyô no goi to gainen)” [Vocabulary and concepts of Japanese Buddhism] at the International Research Center for Japanese Studies (Kyoto) as part of the seminar being given by Professor Sueki Fumihiko, of Tokyo University on April 28, from 2 to 6 p.m. frederic.girard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml>

Seoul

On April 1, Élisabeth Chabanol will begin, at the French Cultural Center, a series of lectures on archaeology in Korea. The series is designed for French-speaking students in Seoul universities. The first lecture will be on “Histoire de l'archéologie dans la péninsule coréenne, de Sinûiju à Cheju, de la colonisation japonaise à nos jours” [The history of archaeology on the Korean peninsula, from Sinûiju to Cheju, from the Japanese colonization to today].

As part of the EFEO's “Kaesông” program, Élisabeth Chabanol will be visiting the Korean Popular Democratic Republic (P'yôngyang and Kaesông), in order to continue her fieldwork and prepare a lecture on the topic of protection of the national heritage.

elisabeth.chabanol@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml>

Consult back issues of the Newsletter at

http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol. isabelle.poujol@efeo.net